

---

Volume 1  
Number 4

Article 7

10-15-1969

## A Sindarin-Quenya Dictionary, More or Less, Listing All Elvish Words Found in *The Lord of the Rings*, *The Hobbit*, and *The Road Goes Ever On* by J.R.R. Tolkien - Part III

Sandra Ballif

Follow this and additional works at: <https://dc.swosu.edu/mythlore>



Part of the Children's and Young Adult Literature Commons

---

### Recommended Citation

Ballif, Sandra (1969) "A Sindarin-Quenya Dictionary, More or Less, Listing All Elvish Words Found in *The Lord of the Rings*, *The Hobbit*, and *The Road Goes Ever On* by J.R.R. Tolkien - Part III," *Mythlore: A Journal of J.R.R. Tolkien, C.S. Lewis, Charles Williams, and Mythopoeic Literature*: Vol. 1: No. 4, Article 7. Available at: <https://dc.swosu.edu/mythlore/vol1/iss4/7>

This Article is brought to you for free and open access by the Mythopoeic Society at SWOSU Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Mythlore: A Journal of J.R.R. Tolkien, C.S. Lewis, Charles Williams, and Mythopoeic Literature by an authorized editor of SWOSU Digital Commons. An ADA compliant document is available upon request. For more information, please contact [phillip.fitzsimmons@swosu.edu](mailto:phillip.fitzsimmons@swosu.edu).

To join the Mythopoeic Society go to:  
<http://www.mythsoc.org/join.htm>



---

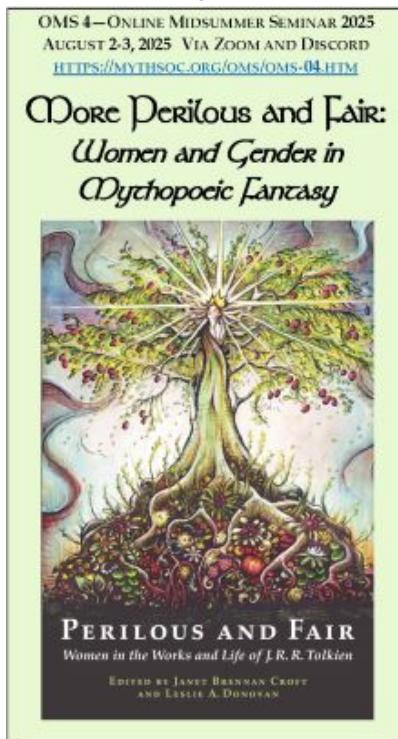
## Online MidSummer Seminar 2025

### More Perilous and Fair: Women and Gender in Mythopoeic Fantasy

August 2-5, 2024

Via Zoom and Discord

<https://www.mythsoc.org/oms/oms-04.htm>



## A Sindarin-Quenya Dictionary, More or Less, Listing All Elvish Words Found in *The Lord of the Rings*, *The Hobbit*, and *The Road Goes Ever On* by J.R.R. Tolkien - Part III

### Abstract

Part three lists word elements and words from I through Menel.

### Additional Keywords

Tolkien, J.R.R.—Languages—Quenya; Tolkien, J.R.R.—Languages—Sindarin

### Creative Commons License



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-No Derivative Works 4.0 International License](#).

A SINDARIN-QUENYA DICTIONARY, MORE OR LESS, LISTING ALL  
ELVISH WORDS FOUND IN THE LORD OF THE RINGS, THE HOBBIT  
AND THE ROAD GOES EVER ON BY J.R.R. TOLKIEN (Part 3)  
by Sandra Ballif.

Note:

- 1) When a noun is found in both Sindarin and Quenya, the Sindarin plural is listed first.
- 2) The meanings of names not listed may be determined by looking up the separate elements of the name.
- 3) Some of this is guesswork and may easily be incorrect. For instance, some of the plurals of Quenya words ending in -e may be incorrect (like sing. lambe, pl. lamber might be correctly lambe, lambi. Both types of plurals are seen--lassa, lassi, for example, ainst tyelle, tyeller.) Etc.

### Abbreviations:

Q. -- Quenya (High Elven)	n. -- noun
S. -- Sindarin (Grey Elven)	v. -- verb
AS. -- Anglo-Saxon	? -- unknown or uncertain
nom. -- nominative case	sin. -- singular
gen. -- genitive case	pl. -- plural
dat. -- dative case	I -- <u>The Fellowship of the Ring</u>
acc. -- accusative case	II -- <u>The Two Towers</u>
voc. -- vocative case	III -- <u>The Return of the King</u>
imp. -- imperative	Bal. -- Ballantine edition

## H (cont.)

Húrin = n. S.? (A Man of Gondor)

**hwesta** (-r) n. S. Breeze

hyarmen = n. ♀, South

T

$\hat{t} = \text{adj. } S, \& Q.$  The

Tarwain - adj. S. oldest? (Tom Bombadil)

jayas = n. S. Autumn

**Tdril** = n. S. (An Elven Name) (2 plus -ril; flame)

Tilmarin = n. Q. ?(Mentioned in Bilbo's Song of Earendil)

*ilvē* = adv. Q. Deeply (?-T. 189)

im = pron. So I

imbe = pron. Q, 1st person pl. acc. Us (?-T.) 189

imbe = mon. q. ist person  
imlad = n. S. Vale. dell

Imloth Melui = n. S. (A country area near Gondor) (? from imlad plus loth)

- Inglorion - n. S. (Second name of Gildor)  
 Ingold - n. S. ? (A man of Gondor)  
 Ioreth - n. S. (A wise woman of Gondor) (-reth seen in  
Elbereth, Neldoreth)  
 Iorlas - n. S. ? (a man of Gondor) (las--leaf)  
 isil - n. Q. Moon  
 Isilya - n. Q. Third day of week in Eldarin reckoning  
 istar (istari) - n. Q. Wizard  
 ithil - n. S. Moon (Seen with name place suffix -ien in  
Ithilien)  
 ithildin - n. S. "Starmoon", an inlaying material made of  
mithril  
 Ivanneth - n. S. Ninth month of year in reckoning of  
 Dunedain

## L

- Taer - n. S. Summer  
 lairë - n. Q. Summer  
 laita - ? Q. ? (III, 285)  
 laitavalmet - A. (Same as last entry)  
 lambe (-r) - n. Q. Tongue  
 Lamedon - n. S. ? (a region in Gondor)  
 lammen - ? S. ? (Seen in "Fennas no gothrim, lasto beth  
 lammen!")  
 Landroval - n. S. ? (An eagle)  
 lanta (-r) - n. Q. Fall (as of leaves) -  
 lantar - v. Q. 3rd pers. pl. pres. tense Fall  
 las - n. S. Leaf (pl. lassath? or lais?)  
 lasse (lassi) - n. Q. Leaf  
 lasse-lanta - n. Q. "Leaf-fall", another name for quelle  
 Lassemista - n. Q. ? (from lassé plus ?) (A tree)  
 lasto - v. imp. S. ? (See lammen)  
 Laurelin - n. Q. The Golden Tree  
 Laurelindórianan - n. Q. "Land of the Valley of Singing  
 Gold" (Lothlorien)  
 laurie - n. Q. Gold  
 le - pron. S. nom. We? or acc. Thee?  
 Lebennin - n. S. ? (A fief in Gondor) (nin--pl. of nen,  
 water)  
 lebethron - n. S. A tree  
 Legolas - n. S. (An Elven name) (? plus las)  
 lembas - n. S. A kind of bread for long journeys  
 leuca (-r) - n. Q. Snake  
 lhaw - n. S. Hearing; ear  
 Lhûn - n. S. ? (A river)  
 lilomea - adj. A. Many-shadowed  
 lim - adv. S. Swiftly  
 lindelorendor - adj. Q. ? (Used by Treebeard in describing  
 Lothlorien)  
 Lindir - n. S. ? (An Elven name) (from lin--seen also in  
Linhir--plus dir)  
 Lindon - n. S. ? (Land west of Ered Luin)

MLY

- Meneltarma - n. Q. ? (A mountain in Númenor)
- Menelya - n. Q. Fifth day of week in Eldarin reckoning
- Merethrond - n. S. "Hall of Feasts" (from ? plus rond as in Elrond; Nargothrond)
- met - prep. Q. Between (?-I, 489)
- methed - adj. S. Last
- metta (-r) - n. Q. Ending
- mettare - n. Q. A holiday at the end of the Eldarin year
- mi - prep. Q. In
- min - n. S. Mountain (Seen in Mindolluin-/mountain of the blue hills"/- and Minrimmon)
- Minalcar - n. Q. ? (A King of Gondor) (min--shortened form of minya?)
- Minardil - n. Q. (A King of Gondor) (See Minalcar and dil)
- minas - n. S. & Q. Tower
- Minhiriath - n. S. (min--mountain; hir--lord; iath seen also in Osgiliath)
- minno - v. S. imp. Enter
- minual - n. S. Dawn
- minya (-r) - n. Q. Mountain
- mír (mirath; miri) - n. S. & Q. Jewel; star (Seen as Miriel in Q. name of a Númenorean princess; S. miriel seen in Song to Elbereth--dat. ?/-)
- miruvor - n. S. Mead
- miruvoreva - n. Q. Same as miruvor
- Mitheithel - n. S. The River Greyflood (from mith--grey plus eithel--flood?)
- mithran (pl. form of mithrin) - adj. S. Grey
- mithril - n. S. Truesilver, Moria-silver (from mith--grey plus ril--flame)
- mor - adj. S. Black
- Morgai - n. S. ? (Mountains in Mordor) (Mor plus ?)
- morgul - n. S. Sorcery (mor plus gul)
- Moria - n. S. The Black (ia, ria--pit?)
- morimaite - Q. ?
- morna - adj. Q. Black
- morniè - n. Q. Darkness
- Morwen - n. S. (Mother of Theoden) (mor--black; wen 'seen' also in Arwen)
- muil - adj. S. pl. ?
- 
- N
- na - pron. dat. S. & Q. To us(??)
- nai - adv. Q. Maybe
- naith - n. S. Tongue (of land)
- nallon - v. S. 1st pers. pl., pres. tense ?
- namáriè - interj. Q. Farewell
- nan - n. S. Vale, dell
- Nanduhirion - n. S. ? (Dimrill Dale) (from nan plus ?)
- nar - adj. S. & Q. Fiery? (Seen in Marchost /-chost--tooth/- and Marsil-sil--light?/-)

- linnathon - v. S. 1st pers. pl., pres. tense We sing (???)  
 linned - n. S. A verse form  
 linte - Q. See avaniðr  
 lirinen - n. Q. (Loc.?) (In the song- I,489) (See surinen)  
 lisše - adj. Q. Sweet (?-I,489)  
 Lithlad - n. S. ? (A plain in Mordor) (lithui plus lad-  
     seen also in Dagorlad)  
 lithui - n. S. (or pl. adj.?) Ash  
 los (-r) - n. Q. Year (Lit., growth)  
 loenpe - n. Q. Midyear's Day (Numenor)  
 lóme(-r) - n. Q. Shadow, night  
 lond - n. S. Haven, harbour (Seen in Forlond, Harlond,  
     Hithlond; cf. fored, harad, mithran)  
 lôr - n. S. Dream (Seen in Lórien)  
 los - n. S. Snow  
 Lossarnach - n. S. ? (A region in Gondor) (from los  
     plus ?)  
 Lötessë - n. Q. Fifth month of the year in the reckoning  
     of Gondor  
 loth - n. S. Flower (Seen in Lothlórien, Lothriel, Nimloth)  
 Lothron - n. S. Fifth month of the year in the reckoning of  
     the Dúnedain  
 luin - adj. pl. S. Blue  
 luini - adj. pl. Q. Blue  
 lumbule - n. Q. (Loc.?) In shadow (I,489)  
 lumenna(-r) - n. Q. Hour (lumenni before vowels)  
 Luthien - n. ?-? (An Elven-name)  
 liúva (-r) - n. Q. Bow  
 lŷg - n. S. Snake
- M
- mae - S. ???
- Mablung - n. S. ? (A man of Gondor)
- macar (-i) - n. Q. Swordsman
- macil - Q. ? (Seen in Narmacil-/see nar/- and Calmacil -  
     /maybe rather calma plus cil/)  
 Malbeth - n. S. ? (A wise man of old)
- malinornelion - adj. Q. ? (Used by Treebeard in describing  
     Lothlórien)
- Mallor - n. S. ? (A king of Arthedain)
- mallos - n. S. A flower?
- malta - n. Q. Gold
- Malvegil - n. S. ? (A King of Arthedain) (-vegil seen  
     also in Arvegil)
- man - pron. Q. Who
- Mardil - n. Q. (A Steward of Gondor) (See dil)
- maruvan - v. Q. 1st pers. sing., fut. tense - I will abide
- máryat - v. Q. 3rd pers. sing., fut. tense - Has lifted (?I,489)
- mehtar - Q. ? (Seen in Calimehtar, Telumehtar)
- mellon - n. S. Friend
- menel - n. S. Heavens, sky